

ARTS
SPECTACLES

STAR ACADEMIE 2

POPULAIRES, LES AUDITIONS

PAGE 7

L'ADISQ VISE LES FOURNISSEURS D'ACCÈS INTERNET PAGE 8

Après sa psychanalyse, Réjean Tremblay a réécrit le nouveau et dernier *Lance et compte*

LOUISE COUSINEAU
TÉLÉVISION

lcousine@lapresse.ca

Rappelez-vous du retour de *Lance et compte* : Nouvelle génération il y a deux ans. Les petits jeunes et les vieux se sont retrouvés devant leur télé pour revoir Pierre Lambert, Marc Gagnon et compagnie. Avec plaisir. Eh bien ! le plaisir achève. La nouvelle série de *Lance et compte*, en tournage actuellement, sera la dernière à la télé. Mais Réjean Tremblay et sa productrice Caroline Héroux rêvent de clore avec un film en salle. « Je cherche l'idée depuis un an », avoue Réjean.

Titre de ce dernier chapitre télé : *La Reconquête*. Bien sûr d'abord de la coupe Stanley, qui a échappé au National la dernière fois. Et Marc Messier, qui interprète le *coach* Marc Gagnon, essaiera de reconquérir Suzie Lambert, le rôle qui a lancé Marina Orsini. Comptera-t-il sentimentalement ? Marc Messier s'est contenté de dire hier qu'il aura à travailler très fort. Puis il a sauté sur la patinoire avec légèreté : M. Messier ne vieillit pas. Et les annonces de Viagra sur la bande de l'aréna Maurice-Richard ne sont sans doute pas pour lui.

La nouvelle mouture de *Lance et compte* est destinée à TVA l'année prochaine, TQS ayant refusé de poursuivre l'aventure malgré les excellentes cotes d'écoute.

Pierre Lambert — Carl Marotte — sera toujours amoureux de la *coach* Michelle Béliveau jouée par Maxim Roy qui ne se déshabillera plus dans la chambre des joueurs. Le jeune joueur étoile Danny Bouchard, interprété par Patrick Hivon — le premier Hivon arrivé au Canada au 17^e siècle était un guérisseur et chirurgien breton nommé Yves Flemme — sera de plus en plus perturbé par ses immeubles d'appartements et sa carrière à l'argent. Il aura toujours la même blonde, mais l'actrice changera. Au lieu de Jessica Welch, ce sera Véronique Bannon, que nous avons découverte dans *Virginie*. Pourquoi de changement ? Parce que M^{me} Welch va accoucher bientôt. Mais



Marc Messier et Carl Marotte de nouveau réunis avec le réalisateur Jean-Claude Lord pour le dernier *Lance et compte*. Les trois hommes ne semblent pas avoir vieilli.

le personnage d'Annie Girard sera enceinte. Pourquoi ne pas avoir gardé M^{me} Welch ? « Elle aurait été trop enceinte au mauvais moment pour nous », répond la productrice Caroline Héroux qui accouchera elle-même de son deuxième bébé dans deux semaines.

Réjean et sa psychanalyste

Réjean Tremblay racontait hier que la conquête de Suzie Lambert commencera par la reconquête, par Marc Gagnon, de sa vie et ses émotions. Suzie sait qu'il n'a pas changé. Il ira voir une psychanalyste, se jettera sur son divan et lancera : « Faut que je change, fais ça vite ! »

La scène est à peine inventée. Quand Réjean s'est présenté chez sa psychanalyste pour la première fois, il ne lui a pas ordonné une guérison instantanée mais a avoué : « Ça va pas pantoute ! »

L'auteur-journaliste avoue ouvertement avoir eu de graves problèmes. Notamment quand sa femme Fabienne Larouche l'a quitté pour un autre homme. Il a paniqué, croyant ne plus jamais pouvoir écrire une nouvelle série.

Quand il a entrepris sa thérapie, il a eu de nouveau peur de ne plus pouvoir écrire, ce qui est déjà arrivé à certains créateurs qui ont été guéris mais n'ont plus rien produit. Il avait écrit les cinq premiers épisodes de *Lance et compte* : *La Reconquête*. Quand il est revenu à l'écriture, il a dû remanier bien des éléments.

Par exemple, la fille de Pierre Lambert était anorexique dans la première version. Comme Réjean était redevenu optimiste, il a plutôt décidé de lui faire écrire son journal d'adolescente, un peu comme Anne Frank. Heureusement, la petite ne mourra pas, et

son journal sera publié. « J'avais besoin de beauté », dit Réjean Tremblay.

L'instinct créatif de l'auteur est revenu. Il écrit actuellement la télé-série *M.D.* et tente d'intéresser Radio-Canada à sa série *Casino*, dont le texte a été payé cher par TVA qui a décidé de ne pas produire la télé-série. En attendant, Allan, le fils de Réjean Tremblay, a publié le roman *Casino*. Il a aussi écrit *JMJ* sur le monde des avocats. Et il rêve d'écrire une série sur Guy Lafleur. Voir article suivant.

Lance et compte : *La Reconquête* comprendra 10 épisodes et son budget est de 7,3 millions. Le réalisateur est toujours Jean-Claude Lord, l'homme qui a fait franchir un grand pas à notre télévision il y a 15 ans avec le premier *Lance et compte* qui a marqué le peuple québécois.

Une télé-série sur Guy Lafleur : l'idée est dans l'air

Réjean Tremblay a passé plus de quatre heures ce week-end au restaurant Mikes que possèdent Guy Lafleur et sa femme Lise à Berthierville. Une affaire de famille, puisque le fils Lafleur gère l'entreprise.

Réjean n'y allait pas strictement pour manger. Il veut convaincre l'extraordinaire numéro 10 du Canadien et sa femme d'autoriser le tournage d'une télé-série sur eux. Mais il semble que Lise soit réticente. On sait que M. Lafleur a commis des infidélités. Notamment avec l'auteure-compositrice-interprète Diane Juster. Toutes les femmes comprendront les réticences de M^{me} Lafleur à voir défiler les incartades de son mari à la télévision.

Luc Doyon, le vice-président programmes de TQS, rêve d'une série sur Guy Lafleur. On se souvient du très bon livre de Georges-Hébert Germain sur le numéro 10.

Et un autre producteur, Robert Ménard, rêve aussi d'une série sur Guy Lafleur. M. Ménard a produit plusieurs oeuvres, dont la très bonne *Chartrand et Simonne*, qui a repris l'affiche de Télé-Québec avant l'arrivée de la suite *Simonne et Chartrand* dans quelques semaines.

On constate que l'idée est dans l'air. Hier, les journalistes faisaient du casting. Luc Picard dans le rôle de Guy-Guy-Guy, un homme qui ne cachait jamais ses opinions et ses sentiments et avouait ses mauvais coups sans détours. Réjean rigolait sans rien dire.

Un joueur génial qui fumait à la chaîne avant un match et entre les périodes. Jean Perron me l'a confirmé hier. Vous vous rappelez de ses descentes sur la glace, les cheveux au vent, pas de casque et tant de panache. Vous vous rappelez de nos larmes au Forum quand son chandail a été retiré. Quel personnage que ce démon blond ! Il pouvait dormir une heure par nuit, arriver au Forum, prendre sa douche et sauter sur la glace sans que personne ne puisse lui enlever la rondelle durant la pratique.

J'espère que M^{me} Lafleur va finir par consentir et que la série se fera de mon vivant.

Malgré l'opposition de Schwarzenegger aux tournages au Canada

Soderbergh et Clooney ont choisi Montréal

STÉPHANIE BÉRUBÉ

The Jacket, un thriller surnaturel produit par la boîte du réalisateur Steven Soderbergh (*Ocean's Eleven*, *Erin Brockovich*, *Traffic*) et de l'acteur George Clooney sera en partie tournée à Montréal, ce mois-ci. Ce qui ne fera pas plaisir au gouverneur

de la Californie, Arnold Schwarzenegger, féroceement opposé aux films américains tournés au Canada.

« On va voir ce qu'il peut faire maintenant qu'il est élu », indique Michel Trudel, qui travaille avec Mel Hoppenheim, à la Cité du cinéma au Technoparc. Depuis de

nombreuses années, l'acteur de *Terminator* s'en prend aux studios d'Hollywood qui viennent tourner leurs films ici, attirés par de généreux crédits d'impôts sur la main-d'oeuvre locale. Si le Bureau du cinéma de Montréal ne s'inquiète pas trop de l'arrivée de l'acteur au pouvoir, Michel Trudel, qui loue

de l'équipement aux producteurs, est plus prudent. La cité du cinéma du Technoparc devait agrandir au printemps prochain. « On veut ajouter deux studios, indique Michel Trudel qui précise que le budget des rénovations tourne autour de 15 millions. Mais on va attendre de voir ce que pourrait changer

pour nous l'arrivée de Schwarzenegger en tant que gouverneur de la Californie. »

En attendant, les choses vont plutôt bien dans les studios de cinéma. Le tournage de *Secret Window*, avec Johnny Depp, se termine cette semaine.

» Voir **TOURNAGES** en page 7

12

11

3100053A

DÉCOUVREZ L'EXPÉRIENCE GUZZO

POUR HORAIRES WWW.CINEMASGUZZO.COM OU 514-326-UZZO

G

Mega-Plex

GUZZO

LACORDAIRE 16

lundi & jeudi

7\$

mardi & mercredi

5\$

NOUVELLE PROGRAMMATION DE FILMS EN FRANÇAIS ET EN ANGLAIS

31029102

ARTS ET SPECTACLES



FLASHES

FCMM

Pierre Carles : rajout surprise

Attention *Danger Travail*, le tout nouveau document du provocateur, voire insolent, Pierre Carles (*Pas vu, pas pris*), vient d'être ajouté à la programmation du FCMM. Comme film de clôture. Ça tombe bien, la case était jusque-là vide. « On avait plusieurs options, mais on ne voulait pas nécessairement un film », disait Claude Chamberlan. Le film, qui prend à contre-courant le modèle économique en s'attardant à des chômeurs refusant de retourner au travail, vient d'être lancé avec succès sur les écrans français. Bonne nouvelle pour les festivaliers : il y aura aussi projection publique, vendredi à 23 h 20. Événement à ne pas rater, pour l'instant, le film n'a pas de distributeur québécois. — *Jérôme Delgado, collaboration spéciale*

FCMM

Performance à basses fréquences

Parmi la vaste programmation nouveaux médias, le festival offre des soirées performance des plus dérivées à la Société des arts technologiques. Ce soir, c'est au tour de Jean-Pierre Aubé, artiste évoluant sur la scène de l'art actuel de bousculer notre réalité. Très « technologique » et pertinemment médiatique, son projet *VLF. stéréo* repose sur une manifestation bien naturelle, plutôt secrète : les variations électromagnétiques de la Terre. Les sons et images captés par l'artiste se veulent des ondes similaires à celles transmises par les fréquences radio. Tout ça paraît bien compliqué. Sera-t-il suffisant pour vous attirer à la SAT ? Début à 20 h. — *Jérôme Delgado, collaboration spéciale*

CINÉMA

Tarantino frappe fort au box-office

Quentin Tarantino et Uma Thurman font un malheur au box-office nord-américain avec *Kill Bill, volume 1*. Avec 22,1 millions \$ US de recettes le week-end de sa sortie, le film s'est placé en tête du classement. Il détrône *The School of Rock*, où Jack Black joue un musicien qui s'improvise enseignant dans une école, qui glisse à la deuxième place avec 15,5 millions \$. *Good Boy 1*, qui narre les aventures d'un chien de l'espace arrive troisième avec 13,1 millions, juste avant la comédie romantique des frères Coen *Intolerable Cruelty* (12,5 millions).

LECTURES

Le prix W.O. Mitchell à Nicole Brossard

Nicole Brossard a reçu hier soir le prix W.O. Mitchell doté d'une bourse de 15 000 \$. Ce prix, géré par The Writers' Trust of Canada, est donné une année sur trois à un auteur francophone canadien. Le jury composé de Marie-Claire Blais, David Homel et Roger Léveillé a salué Nicole Brossard comme l'une des figures de proue de la littérature québécoise.

ROCK

Stones: la tournée SRAS se poursuit

Après une première visite ratée il y a six mois, les Rolling Stones vont finalement se produire à deux reprises à Hong Kong les 7 et 9 novembre, une première en 40 ans de carrière. Leur prestation entrera dans le cadre d'un festival de musique parrainé par les autorités de Hong Kong qui vise à restaurer l'image du territoire, lourdement touché par l'épidémie de syndrome respiratoire aigu sévère.

Claude Miller la vie, le cinéma

La Petite Lili en première nord-américaine au FCMM

CHANTAL GUY
COLLABORATION SPÉCIALE

Dans le cadre du Festival international du nouveau cinéma et des nouveaux médias (FCMM), les cinéphiles auront la chance de voir en première nord-américaine *La Petite Lili*, coproduction franco-canadienne, plus récent film de Claude Miller, de passage à Montréal pour l'occasion.

En adaptant librement dans l'univers du cinéma *La Mouette* de Tchekhov, une pièce qui se penche en quelque sorte sur la tragédie des passions humaines dans le monde théâtral, Claude Miller n'en profite pas tant pour régler des comptes avec son métier que pour s'offrir une réflexion qui tombe à point dans son parcours. « C'est un film qu'il fallait que je fasse à l'âge et à l'heure qu'il est, confie Miller, en ajoutant qu'il caressait ce projet depuis une dizaine d'années. Si je dis ça, c'est parce que le film aurait été moins bien si j'avais été plus jeune. Je ne pouvais le faire qu'après un certain nombre d'expériences de vie. Ceci dit, ce n'est pas un bilan, car j'espère bien faire d'autres films ! C'est plutôt un point de vue. »

En effet, la maturité autant physique que professionnelle de l'homme, qui signe avec *La Petite Lili* sa seizième réalisation en plus de 30 ans de carrière (*Betty Fisher et autres histoires*, *La Chambre des magiciennes*, *La Classe de neige*, *la Petite Voleuse*, *L'Effrontée...*), le place personnellement au centre de cette histoire et de ses personnages. « Des juniors et des seniors » de la vie, qui vivent leurs drames intimes dans un cadre idyllique, soit des vacances à la campagne, ce qui rend leurs passions à l'ombre des grands arbres aussi dérisoires que bouleversantes. Il y a cette jeune et belle Lili (Ludivine Sagnier) qui rêve de devenir comédienne et de faire partie



PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE ©

Le cinéaste français Claude Miller présente son plus récent film au FCMM, cette semaine. *La Petite Lili* se penche sur l'univers du cinéma, dont la fonction est, selon lui, de « nous réconcilier avec la vie ».

de cette famille d'artistes où évolue difficilement son amoureux Julien (Robinson Stevenin), dont les aspirations artistiques irritent sa mère Mado (Nicole Garcia), une comédienne établie vivant une liaison avec Brice (Bernard Giraudeau), cinéaste reconnu par ses pairs.

Au-dessus d'eux et de tout, le vieux Simon (Jean-Pierre Marielle), le frère de Mado, qui observe, impuissant, le drame se créer sous ses yeux. Car Lili est aussi irrésistiblement attirée vers la réussite de Brice que Julien veut s'en éloigner, lui qui refuse les compromis de la célébrité par amour de l'art, avec toute la fougue que confère la jeunesse à ses convictions.

« La querelle des anciens et des modernes existera toujours, dit Claude Miller. C'est plus vieux que le cinéma, c'est vieux comme l'art, et je pense qu'il faut que cette que-

relle existe pour que les formes évoluent et changent. »

Cette opposition entre la jeunesse et l'âge mûr, qui se jalouse le pouvoir et l'espoir, est exacerbée par Lili et Mado, la première devenant le centre de tous les désirs alors que la deuxième ne peut supporter de se découvrir spectatrice, dans la vraie vie comme au cinéma. Mais celle qui, sans le savoir, a le plus à perdre dans cette histoire, puisque qu'elle ne connaît pas encore la désillusion, c'est bien Lili. « À cause d'un aspect érotique du cinéma qu'on ne peut empêcher, les jeunes actrices — parce qu'elles sont montrées dans leur jeunesse, leur beauté ou leur charme — sont mises qu'elles le veulent ou non dans une situation d'objet qu'il est plus ou moins facile à vivre pour elles. Le fait que Lili ait été un objet et qu'elle ait bien voulu l'être, il

Amelia, nouvelle et splendide

JÉRÔME DELGADO
COLLABORATION SPÉCIALE

Une danse filmée ? De la récupération artistique ? Un regard en coulisses ? Du tout. Plutôt un véritable choc visuel, chose qui jusque-là manquait terriblement à ce 32^e Festival international nouveau cinéma nouveaux médias. *Amelia*, avec lequel le chorégraphe Edouard Lock réussit brillamment son examen de cinéaste, n'est pas qu'une simple version sur pellicule de sa plus récente chorégraphie. C'est une expérience totalement cinématographique.

« La danse a toujours été pour moi l'art visuel par excellence », dit le fondateur de La La Human Steps, qui rappelle que, depuis 1982, il cherche à *questionner* le rapport visuel dans la danse. « Aujourd'hui, cette danse est devenue visuelle, assure-t-il, une série d'images sur pellicule. Elle est virtuelle. »

Calme et sérieux, rencontré après la projection de presse où lui-même découvrirait le résultat final, Edouard Lock, qui soutient être un novice du septième art, n'avait visiblement pas la nervosité du jeune premier. L'homme, fort d'une expérience artistique de presque 30 ans, s'avouait même plutôt satisfait.

« Les gens les plus surpris seront ceux qui ont vu *Amelia* sur scène, croit-il. Ils ont déjà un point de référence et ce film n'est pas visuellement très conforme à la pièce. Ce sont deux entités. »

Reprenant dans son essence l'oeuvre créée pour la scène (même travail sur pointes, mêmes chorégraphies, mêmes interprètes, mêmes musiques, dont celles inspirées par les chansons de Lou Reed), cette nouvelle *Amelia* se distingue par sa construction (l'ordre des tableaux

n'est pas le même) et par son espace cubique, fait de planches en bois et en trompe-l'oeil : plancher et murs ne forment parfois qu'une seule et unique surface.

« Je voulais une illusion, symbolique, à la scène, où j'enveloppe les danseurs. Mais essentiellement, (cet espace) est une scène. Tout est relativement fonctionnel », admet-il, lui qui préfère parler du « jeu de séduction entre l'oeil, que la caméra représente, et le danseur ». Cette relation est exploitée à chaque plan. Jeux de perspective, d'ombre

Amelia d'Edouard Lock est une expérience totalement cinématographique.

et de lumière, d'angle, les protagonistes d'*Amelia* ne sont pas qu'en chair et en os.

Travail au ralenti, mouvements accélérés, gros plans, travellings à 360 degrés, action hors cadre, *Amelia* renferme plus d'une astuce propre au cinéma. Ce qui aurait pu devenir une démonstration d'un savoir-faire s'avère une oeuvre envoûtante, déroutante tellement les notions d'espace et de temps sont remises à neuf.

Le film de 58 minutes s'ouvre sur une époustouflante vue en plongée sur la danseuse Mistaya Hemingway gisant au sol. Ça tourne, ça donne presque le vertige, mais ça happe dès les premières notes.

« Je pensais qu'il était important de réduire la danse à son essence, dans un environnement minimaliste, avec pour but un traitement visuel par la caméra et rien d'autre : pas de narration, pas de mots, pas de changements de décors. »

Pour Edouard Lock, la caméra est

devenue un corps à manier, à chorégraphier. Tout un défi, d'autant plus que cet espace, clos et petit, imposait des déplacements très précis, très mesurés. Le chorégraphe-cinéaste, loin de vouloir tout mettre à son compte, salue d'ailleurs l'ingéniosité d'André Turpin, véritable maître de la photographie.

« Il a trouvé des solutions pour filmer des plans séquences, soutient le réalisateur. Quand on n'a pas de temps, la première chose qui peut sauter, c'est la prise de risques. Ça ne s'est pas produit. » Des solutions aussi simples que celle de trouver un fauteuil roulant ont permis de garder intact le côté explorateur de cette chorégraphie virtuelle.

Serein, Edouard Lock ? En fait, terre-à-terre serait plus juste. Son projet ciné, de son humble avis, n'est pas si original que ça. Plusieurs troupes européennes produisent des versions pour l'écran de leurs spectacles, dit-il, de même qu'au Québec il existe déjà des Bernard Hébert (réalisateur du *Petit Musée de Vélasquez* d'après huit chorégraphies de... Edouard Lock).

« Le processus n'est pas nouveau. La porte que j'ouvre, c'est une réflexion. Est-ce qu'un chorégraphe peut amener une perception personnelle de son oeuvre ? » Ou, concrètement, est-ce qu'un artiste peut livrer deux oeuvres en une ? *Amelia* offre la réponse. Sur grand écran, cette semaine, alors que le film, tourné pour la télévision, sera diffusé à CBC le 27 novembre et « plus tard » à la SRC.

AMELIA d'Edouard Lock, ce soir, demain et vendredi au Festival international nouveau cinéma nouveaux médias. Info : 514 847-1242, www.fcmm.com

se trouve qu'à cause de ça, c'est elle qui souffre le plus à la fin. Et quand on est une belle femme qui avance en âge, comme Mado, et qu'on a été comme Lili un objet érotique, qu'on voit arriver avec la jeunesse sa propre vieillesse, on est très fragile. Surtout dans un métier comme celui-là. » L'accomplissement sera plus pour Julien, qui transformera ce qu'il a vécu en une oeuvre, dans laquelle Lili le suppliera de jouer son propre rôle. « Ça, c'est la cruauté du cinéma. On se sert des gens. Les cinéastes sont cruels. On vole quelque chose à tout le monde quand on fait un film. »

La Petite Lili est aussi un hommage au cinéma, un peu comme *La Nuit américaine* de Truffaut. La comparaison agace toutefois Claude Miller. « C'est facile de dire qu'un film sur le cinéma réfère toujours au film de Truffaut ! » Mais il est d'accord avec cette phrase de *La Nuit américaine*, quand Truffaut dit à son acteur : « Je sais, il y a la vie privée, mais la vie privée, elle est boiteuse pour tout le monde. Les films sont plus harmonieux que la vie. »

« La stylisation est plus nette en art que dans la vie, en tout cas ! croit-il. Oui, c'est un hommage, au cinéma, parce que *La Petite Lili* est un film qui dit que le cinéma peut vous consoler des malheurs de la vie. C'est le privilège des artistes de pouvoir mettre leurs souffrances dans leurs oeuvres. C'est presque thérapeutique, c'est un médicament. C'est une mise en forme, une façon de poser les choses qui vous sont arrivées et d'essayer de leur trouver une forme, un sens. J'ai toujours fait ça. Tous les cinéastes le font. Et la fonction du cinéma, c'est de nous réconcilier avec la vie, c'est un baume. »

LA PETITE LILI, est présenté aujourd'hui à 17h au cinéma Parallèle de l'Ex-Centris et demain à 19h au Cinéma Beaubien.

SPECTACLES

FCMM
Ex-Centris (salle Cassavetes)
AMELIA : 19h.
LA PETITE LILI : 17h.
PAS DE REPOS POUR LES BRAVES : 15h.
ZATOICHI : 21h.
Ex-Centris (salle Fellini)
DEPUIS QU'OTAR EST PARTI : 19H20.
LE PIÈGE D'ISSOUDUN : 15h20.
LES FIBRES DE L'ÂME : 17h20.
LES JOURS OÙ JE N'EXISTE PAS : 21h20.
L'HOMME DE L'ANNÉE : 13h.
Cinéma Parallèle
DO YOU REMEMBER LAURIE ZIMMER ? : 17h30.
THE LADIES suivi de AND ALONG CAME A SPIDER : 21h30.
THE TRADE OF BONE suivi de AFGHANISTAN, THE LOST TRUTH : 13h30.
Cinéma du Parc (1)
ASCENSION : 21h40.
FALLING ANGELS : 19h40.
SANS A : 14h30.
SILENT WATER : 17h40.
Cinéma du Parc (2)
MAYOR OF THE SUNSET STRIP : 19h20.
NOI ALBINOI : 21h20.
THE ROAD TO MEMPHIS : 15h20.
THE WEATHER UNDERGROUND : 17h20.
Cinéma du Parc (3)
CALARTS 3 : LANDSCAPES AND TEXTURES : 21h.
FAREWELL : 15h.
JABAROOT : 19h.
PIANO BLUES : 17h.
Cinéma québécoise (salle Claude-Jutra)
COEUR DE VERRE : 20h30.
WOMEN'S PRISON : 18h30.
Cinéma québécoise (salle Fernand-Seguin)
HEBDO : REGARDS SUR GUERRE suivi de L'HÉROÏQUE CINÉMATOGAPHE : 19h.
Goethe-Institut
THE FLYING DOCTORS OF EAST AFRICA suivi de WOYCEK : 18h.
Cinéma Beaubien
COURT/SHORT QUÉBEC 02 : 19h.
Cinéma ONF : 19h.
UN THÉÂTRE NOMMÉ VOLLARD

Caféine vous amène au pays du café !

À GAGNER 10 voyages au Costa Rica

Du 20 octobre au 21 novembre 2003

3177952A

Valeur des prix offerts

46 300 \$

Demain à Caféine

Les réveils surprises de Réjean Léveillé dès 6 h

TQS.ca

Pour participer, vous devez remplir le coupon de participation dans La Presse et regarder Caféine du lundi au vendredi dès 6 h.

CONCOURS

le show du matin

LA PRESSE TQS

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____ Ville : _____

Code postal : _____ Tél.(1): _____ Tél.(2): _____

Retourner le coupon de participation à l'adresse suivante :
Concours Caféine : 550, rue McGill, Montréal, Qc H3C 5R1
Règlement disponible à TQS. Ce concours s'adresse aux personnes de 18 ans et plus.
Les fac-similés ne sont pas acceptés.

Coupons publiés du lundi au jeudi, jusqu'au 18 novembre 2003.



NATHALIE PETROWSKI

Être et se faire avoir

C'est un charmant petit film qui a enchanté tous ceux qui l'ont vu. Et ils étaient nombreux. Un million huit cent mille rien qu'en France. Ici aussi, *Être et Avoir* de Nicolas Philibert, un documentaire sur l'instituteur d'une classe unique dans une petite école de campagne en Auvergne, a connu un immense succès.

Le film est resté ici plus d'une vingtaine de semaines à l'affiche et a encaissé des recettes de 336 000 \$, encouragé en bonne partie par le corps enseignant québécois. Je ne serais du reste pas étonnée d'apprendre que tous les profs de la CEQ, y compris ceux à la retraite, ont vu le film une fois, sinon deux ou trois.

La raison du succès de ce documentaire lent qui évolue au rythme des saisons se résume en deux mots : Georges Lopez, l'instituteur en question, un beau monsieur de 55 ans, tempes grisonnantes, tenue décontractée, un monument de douceur et de patience, aussi attentif et à l'écoute des enfants que s'il était leur mère, ferme mais jamais autoritaire, sensible mais jamais complaisant, bref une vraie soie.

En France, après la sortie du film, Georges Lopez est devenu un authentique héros, le saint patron de l'éducation, voire le modèle même de l'altruisme et de la dévotion pédagogiques.

Était-ce une image ? Pas une image juste mais juste une image ?

comme disait Godard. Des événements récents tendent à le confirmer, puisqu'un an après la sortie retentissante du film qui a remporté le prix du meilleur documentaire européen de 2002, Georges Lopez vient d'intenter une poursuite contre le réalisateur Nicolas Philibert. Invoquant l'atteinte à son droit à l'image et la contrefaçon, le maître réclame 250 000 euros (environ

Cette histoire est triste pour tous ceux qui ont cru que l'école idéale tenue par un maître exemplaire pouvait encore exister.

300 000 \$), une requête pour le moins ironique quand on pense que le film qui lui donne la vedette fait l'apologie de l'être et non de l'avoir.

Selon *Le Monde*, « Georges Lopez apparaît aujourd'hui mu par la valeur la mieux partagée de la société. Non pas l'éducation gratuite pour tous comme il s'en fait le défenseur dans le film, mais l'appât du gain. » Et vlan dans les gencives du saint !

Peu importe l'issue du procès qui aura lieu en janvier, cette histoire est d'une grande tristesse. D'abord pour tous ceux qui ont adoré le film et qui ont cru que l'école idéale tenue par un maître

exemplaire pouvait encore exister et surtout exister à l'abri des rapports de pouvoir et de fric.

C'est triste aussi pour le documentaire, un genre qui fait rarement ses frais sauf exceptionnellement comme dans ce cas-ci, et qui ne saurait survivre sans la générosité et la bonne volonté des gens.

Comme l'explique Nicolas Philibert, le réalisateur, le principe même du documentaire est de filmer les gens pour ce qu'ils sont. Un principe qui exclut d'office les acteurs qui jouent à être ce qu'ils ne sont pas et qui le font pour gagner leur vie.

En d'autres mots, que vous soyez plombier ou ingénieur en physique nucléaire, si vous acceptez de participer à un documentaire, vous le faites pour la justesse de la cause et non pas pour le cachet qui, par tradition, est inexistant ou alors purement symbolique.

Je doute par exemple que Michael Moore ait déboursé un seul dollar américain pour les témoignages des protagonistes de *Bowling for Columbine*. Même le pauvre Charlton Heston tourné en bourrique par Moore n'a pas dû toucher un centime pour sa peine.

Plus près de chez nous, imaginez un instant si le cinéaste Pierre Perrault avait dû payer tous les habitants de l'Île-aux-Coudres pour les filmer pendant plusieurs mois. La suite du monde n'aurait jamais eu

lieu et l'Office national du film n'aurait pas pu se constituer une des plus grandes banques de documentaires au monde.

L'ennui avec *Être et Avoir*, c'est que le film a rapporté beaucoup, beaucoup d'argent aux producteurs : dix millions d'euros pour être exact.

Cette manne providentielle n'est pas tombée du ciel pour rien. Elle tient en bonne partie à l'extraordinaire présence de Georges Lopez qui crève l'écran, littéralement. Évidemment l'instituteur n'est pas seul en scène. La beauté des paysages environnants, la bouille sympathique des petits enfants comme des grands qui assimilent péniblement les matières, leurs rires, leurs bagarres, leurs pleurs, leurs efforts, tout cela contribue à la magie du film. Il reste que le pivot du récit demeure le maître.

Si ce dernier avait été un vieux schnock grincheux qui râle continuellement, la magie n'aurait pas été rendez-vous. Les milliers de spectateurs non plus.

En revanche, si Nicholas Philibert n'avait pas déniché cette perle au fin fond de l'Auvergne, s'il ne l'avait pas filmé amoureuxment en faisant ressortir sa grâce et sa dignité, on n'aurait jamais su que George Lopez existait. Lui non plus, d'ailleurs, ne l'aurait peut-être pas su.

Aujourd'hui, malheureusement, George Lopez souffre de trop exister.

Avant que l'affaire n'arrive en cour, les producteurs ont offert à Lopez 37 500 euros, soit une année et demi de salaire d'instituteur, en guise de prime pour sa participation à la campagne de promotion.

En regard des millions empochés, le montant est un peu chiche. Me semble qu'ils auraient pu faire un effort. Me semble aussi que Lopez aurait pu tenter de négocier une meilleure proposition. En lieu et place, il a préféré négocier par la bouche des avocats. Mauvais calcul.

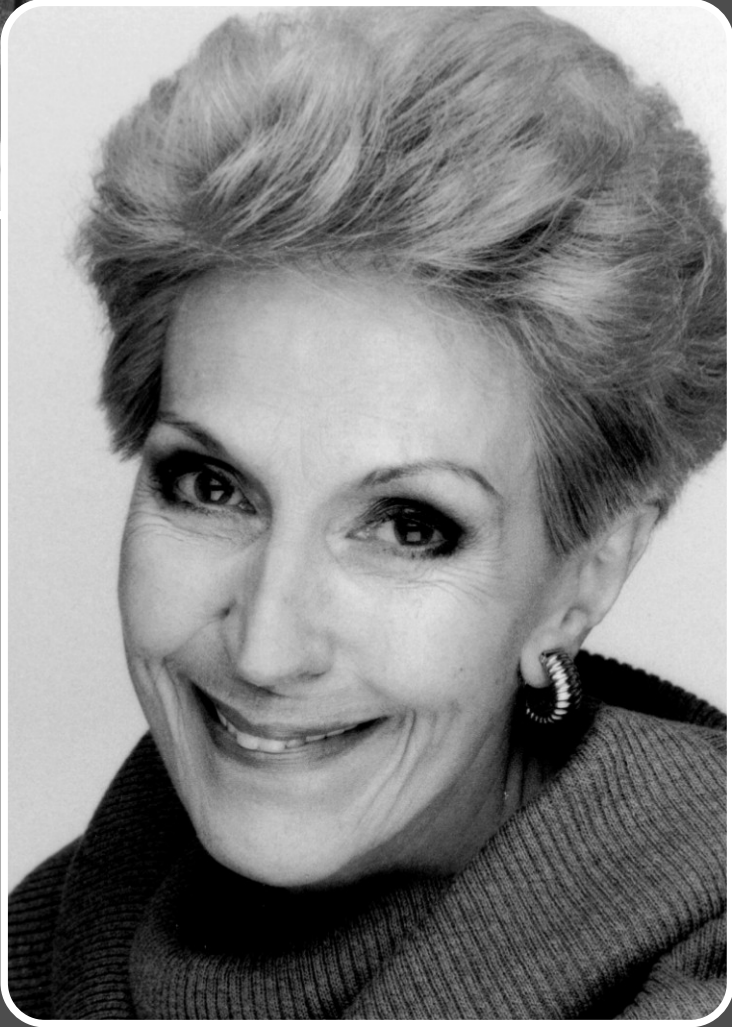
Son image, du coup, en a pris pour son rhume. L'image du film, aussi.

Hier, j'ai loué le vidéo d'*Être et avoir*, histoire de vérifier si la magie opérait toujours malgré cette sale affaire. Je n'ai pas été déçue. La magie a opéré pour un long moment. Un détail pourtant m'a fait décrocher. C'est un truc de rien du tout qu'aucun critique n'a souligné. La scène se passe un jour d'été alors que le maître décide d'aller pique-niquer avec les enfants. On voit ceux-ci embarquer joyeusement dans leur vieille *van* blanche. Le maître, lui ? Non, il n'embarque pas dans la *van* avec eux. Il les suit plutôt dans sa propre voiture. Un vieux tacot tout dégingué à l'image d'un humaniste détaché des biens de la terre ? Non, une rutilante Audi.

C'est un détail, j'en conviens. Mais à la lumière des derniers événements, il est éloquent.

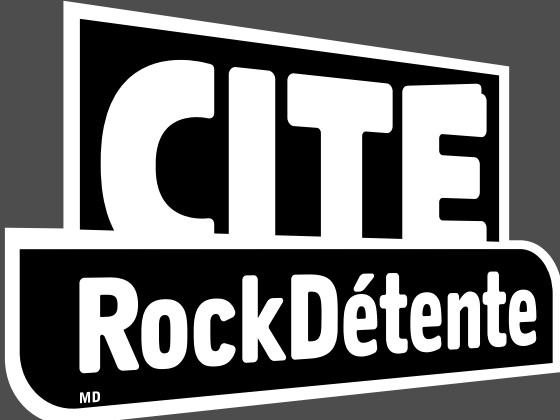
entre vous et moi

Josélito Michaud reçoit



Janine Sutto
Le côté méconnu!

Aujourd'hui
dès 11h30



107.3 FM
rockdetente.com

MA RADIO AU BOULOT

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREAL

JAZZ À L'ANNÉE

Automne 2003

BILLETS EN VENTE MAINTENANT !
(514) 790-1245

en collaboration avec

Blues

LA PRESSE

LES GRANDES MUSIQUES DE MICHEL CUSSON : UN HOMME ET SON PÉCHÉ ET PLUS... 10 MUSICIENS SUR SCÈNE

MICHEL CUSSON

Samedi 1^{er} novembre, 20 h, au Théâtre Outremont



ACHETEZ VOS BILLETS

En personne au **Spectrum**
318, rue Sainte-Catherine Ouest

Par téléphone (514) 790-1245

Sur Internet www.admission.com

RENSEIGNEMENTS : (514) 871-1881
1 888 515-0515 • WWW.MONTREALJAZZFEST.COM

« **MYSTIC RIVER** EST UN CHEF-D'OEUVRE
COMPARABLE À *UNFORGIVEN*. UN FILM PUISSANT D'UNE INTIMITÉ SURPRENANTE. »

PETER TRAVERS, ROLLING STONE

« UN FILM MAGNIFIQUEMENT TRAVAILLÉ PAR CLINT EASTWOOD. UN CHEF-D'OEUVRE DE SUSPENSE
D'UNE ÉMOTION BOULEVERSANTE. LES INTERPRÈTES SONT UNIFORMÉMENT PARFAITS.
IL N'EXISTE PAS ASSEZ D'OSCAR^{MD}! »

LOUIS B. HOBSON, CALGARY SUN

« UN VÉRITABLE TOUR DE FORCE... LE MEILLEUR FILM D'EASTWOOD DE LA DÉCENNIE... »

PETER HOWELL, TORONTO STAR

« *MYSTIC RIVER* EST EXCEPTIONNEL. CLINT EASTWOOD EST AU SOMMET DE SON JEU. »

BONNIE LAUFER, TRIBUTE

« LE MEILLEUR FILM DE CLINT EASTWOOD... L'INTERPRÉTATION DE SEAN PENN EST INCROYABLE. »

RICHARD CROUSE, REEL TO REAL

« SEAN PENN BRÛLE L'ÉCRAN DANS CE FILM INGÉNIEUSEMENT RÉALISÉ PAR CLINT EASTWOOD.
ATTENTION OSCAR^{MD}! »

ANNE BRODIE, CFTO

« UNE INTERPRÉTATION EXCEPTIONNELLE! »

LIAM LACEY, GLOBE & MAIL

« CE FILM EST COMPARABLE AU CHEF-D'OEUVRE D'EASTWOOD *UNFORGIVEN*.
UNE INTERPRÉTATION ÉBLOUISSANTE. »

KATRINA ONSTAD, NATIONAL POST

« UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE! »

JOHN HARKNESS, NOW MAGAZINE

Sean
PENN

Tim
ROBBINS

Kevin
BACON

Laurence
FISHBURNE

Marcia Gay
HARDEN

Laura
LINNEY

UN FILM DE CLINT EASTWOOD

MYSTIC RIVER

(Version française)

WARNER BROS. PICTURES PRÉSENTE

UNE PRODUCTION MALPASO AVEC LA PARTICIPATION DE VILLAGE ROADSHOW PICTURES ET NPV ENTERTAINMENT «MYSTIC RIVER»

SEAN PENN TIM ROBBINS KEVIN BACON LAURENCE FISHBURNE MARCIA GAY HARDEN LAURA LINNEY

MONTAGE JOEL COX CONCEPTION VISUELLE HENRY BUMSTEAD DIRECTION DE LA PHOTOGRAPHIE TOM STERN PRODUCTEUR DÉLÉGUÉ BRUCE BERMAN

PRODUCTION DE ROBERT LORENZ JUDIE G. HOYT CLINT EASTWOOD D'APRÈS LE ROMAN DE DENNIS LEHANE

SCÉNARIO DE BRIAN HELGELAND RÉALISATION DE CLINT EASTWOOD

www.mysticrivermovie.com

WARNER BROS. PICTURES
©2003 Warner Bros. Ent. Tous droits réservés.



À L'AFFICHE!

FAMOUS PLAYERS STARCITÉ MONTREAL ✓		CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN ✓		LES CINÉMAS GUZZO LANGELIER 6 ✓		CINEPLEX ODEON LASALLE ✓		GROUPE MATHERS ST. EUSTACHE ✓		MEGA-PLEX® GUZZO PONT-VIAU 16 ✓		MEGA-PLEX® GUZZO JACQUES-CARTIER 14 ✓		CINEPLEX ODEON BOUCHERVILLE ✓		MEGA-PLEX® GUZZO TERREBONNE 14 ✓	
BIERMANS SHAWINIGAN ✓		MAISON DU CINEMA SHERBROOKE ✓		GALERIES ST-HYACINTHE ST-HYACINTHE ✓		CARREFOUR DU NORD ST. JEROME ✓		FLEUR DE LYS TROIS-RIVIERES ✓		CINÉ-ENTREPRISE FLEUR DE LYS GRANBY ✓		LE CARREFOUR 10 JOLIETTE ✓		CINÉ-ENTREPRISE TRIOMPHE LACHENAIE ✓		LAURIER VICTORIAVILLE ✓	
FAMOUS PLAYERS COLOSSUS LAVAL ✓		FAMOUS PLAYERS COLISÉE TORONTO ✓		FAMOUS PLAYERS ANGRIGNON ✓		AMC THEATRES FORUM ✓		CINEPLEX ODEON CAVENDISH ✓		MEGA-PLEX® GUZZO LACORDAIRE 16 ✓		LES CINÉMAS GUZZO DES SOURCES 10 ✓		CINÉMA PINE STE. ADELE ✓		MEGA-PLEX® GUZZO TASCHEREAU 18 ✓	
																CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS	
																VISON DIGITAL PRÉSENTÉ EN SON	
																THX	
																13 ANS +	

VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM

DBC Pierre remporte le Booker

LONDRES – L’auteur DBC Pierre a remporté hier le prix Man Booker, l’ex-Booker Prize — l’une des plus prestigieuses récompenses en littérature de langue anglaise.

DBC Pierre, dont le nom véritable est Peter Warren Finlay, est né en Australie mais a grandi au Mexique. Il a été sélectionné pour son tout premier roman, *Vernon God Little*, au cours d'un gala auquel assistaient 600 personnes dans la grande salle du British Museum.

« Je pense que j'ai choisi la mauvaise semaine pour arrêter de respirer de la colle, a lancé M. Pierre, ex-toxicomane et ex-joueur compulsif, à l'annonce de son nom. Je ne vous ferai pas perdre de temps. Je sais que j'ai droit à 15 minutes de gloire. »

Il a remercié sa mère, qui était dans l'auditoire, et sa famille, pour lui avoir inculqué la notion qu'il pouvait « faire n'importe quoi ». Ce dessinateur de bandes dessinées devenu romancier compte commencer à rembourser ses dettes grâce à l'argent du prix.



DBC Pierre, dont le nom véritable est Peter Warren Finlay, a été récompensé pour son tout premier roman : *Vernon God Little*.

Le lauréat du Man Booker touche 50 000 livres, soit environ 110 000 \$. Mais le prix, qui en à sa 35^e année, contribue aussi à haus-

ser les ventes du titre primé. L'an dernier, C'est le Montréalais Yann Martel qui avait décroché le prix avec *Life of Pi*.

CINEPLEX ODEON

PV PRÉ-VENTE
ACHAT DE BILLET 3 JOURS À L'AVANCE

CINÉGUICHET®

514-849-FILM (3456) SON NUMÉRIQUE

QUARTIER LATIN
350, rue Emery (angle St-Denis) (514) 849-4422

SIÈGES DISPOSÉS EN GRADINS
(SIGHTLINE SEATING™)

PV

PIRATES DES CARAIBES ✓ (G) Mer. & Jeu. 12:30,3:30,6:30,9:25
LA GRANDE SÉDUCTION ✓ (G) Mer. 12:45,3:20,6:15,9:00
Jeu. 12:45,3:20,9:00
GAS BAR BLUES ✓ (v. française) (G) Mer. & Jeu. 1:10,4:00,6:50,9:45
IL ÉTAIT UN FOIS AU MEXICO ✓ (16+) Mer. & Jeu. 9:20
MONDE INFERNAL ✓ (13+) Mer. 4:15,7:05,9:40
Jeu. 1:30,4:15,9:40
PÈRE ET FILS ✓ (G) Mer. & Jeu. 12:50,4:00,6:35,9:10

TRAUCTION INFIDÈLE ✓ (G) Mer. & Jeu. 1:15,3:45,6:50,9:20
MOI CÉSAR, 10 ANS 1/2, 1M39 (G) Mer. & Jeu. 12:35,2:50,5:00,7:15
LE TRAQUEUR ✓ (G) Mer. & Jeu. 1:40,4:25,6:55,9:35
SUR LE SEUIL ✓ (13+) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Mer. 12:40,
1:40,3:30,4:15,7:00,7:15,9:30,9:50
Jeu. 12:40,1:40,4:00,4:15,7:00,9:30,9:50
L'ÉCOLE DU ROCK ✓ (G) Mer. 1:00,4:10,7:20,9:55
Jeu. 1:00,4:10,9:55

TUER BILL ✓ Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 3 ÉCRANS
Mer. 12:30,12:50,1:20,3:40,4:40,5:00,6:40,7:05,7:30,9:10,9:40,9:55
Jeu. 12:30,12:50,1:20,3:40,4:40,5:00,7:05,7:30,9:10,9:40,9:55
BON CHIEN! (G) Mer. & Jeu. 12:40,3:00,5:15,7:30,9:35
INTOLÉRABLE CRUAUTÉ ✓ (G) Laissez-passer refusés Mer. &
Jeu. 2:00,4:30,7:00,9:45
MYSTIC RIVER ✓ (v. française) Mer. & Jeu. 12:35,3:25,6:20,9:30

ST. BRUNO
Près des Promenades St-Bruno (450) 653-4848

PV

LA GRANDE SÉDUCTION (G) Mer. 1:05,3:35,7:00,9:30
Jeu. 7:00,9:30
GAS BAR BLUES (G) Mer. 1:15,4:10,6:50
Jeu. 6:50
MOI CÉSAR, 10 ANS 1/2, 1M39 (G) Mer. 1:40
SOUS LE SOLEIL DE TOSCANE (G) Mer. 1:10,3:45,6:55,9:25
Jeu. 6:55,9:25
LE TRAQUEUR (G) Mer. 4:25,7:20,9:45
Jeu. 7:20,9:45
TEMPS LIMITE (G) Mer. 1:30,4:00,7:25,9:55
Jeu. 7:25,9:55
À TOUTE ÉPREUVE Mer. & Jeu. 9:20

L'ÉCOLE DU ROCK (G) Mer. 1:35,4:05,7:05,9:35
Jeu. 7:05,9:35
SUR LE SEUIL (13+) Mer. 1:00,3:30,7:15,9:40
Jeu. 7:15,9:40
TUER BILL Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS
Mer. 1:20,1:45,3:50,4:15,6:45,7:30,9:15,10:00
Jeu. 6:45,7:30,9:15,10:00
BON CHIEN! (G) Mer. 1:25,3:40,7:00,9:10
Jeu. 7:00,9:10
INTOLÉRABLE CRUAUTÉ (G) Laissez-passer refusés Mer. 1:50,4:20,7:10,9:50
Jeu. 7:10,9:50

DUPLEX (v. française) Mer. &
Jeu. 7:30,9:35
SUR LE SEUIL (13+) Mer. &
Jeu. 7:20,9:25
À TOUTE ÉPREUVE Mer. & Jeu.
7:25,9:30

CHÂTEAUGUAY ENCORE
180, boul. D'Anjou, Châteauguay (450) 699-3579

FOOLPROOF ✓ Mer. & Jeu. 9:20
HOUSE OF THE DEAD ✓ Mer.
& Jeu. 7:20,9:50
INTOLÉRABLE CRUELTY ✓ (G)
Laissez-passer refusés Mer.
& Jeu. 7:30,9:45
KILL BILL VOLUME I ✓ (16+)
Laissez-passer refusés Mer.
& Jeu. 7:05,9:30

ONCE UPON A TIME IN MEXICO ✓
(16+) Mer. & Jeu. 9:40
UNDERWORLD ✓ (13+) Mer. &
Jeu. 7:00
DUPLEX ✓ (v.o. Anglaise) Mer. &
Jeu. 7:25
THE RUNDOWN ✓ (G) Mer. &
Jeu. 7:10,9:25
SCHOOL OF ROCK ✓ (G) Mer. &
Jeu. 7:15,9:35

CÔTE-DES-NEIGES PV
6700, Côte-des-Neiges (514) 344-1001

MAL CAUVENDISH
Mail Cavendish (angle Kildare) (514) 485-7111

PV

THE RUNDOWN ✓ (G) Mer. & Jeu. 7:20,9:40
UNDER THE TUSCAN SUN (G) Mer. & Jeu. 6:40,9:15
OUT OF TIME ✓ (G) Mer. & Jeu. 7:25,9:45
KISS IN TRANSLATION ✓ Mer. & Jeu. 7:10,9:35
LOST BILL VOLUME I ✓ (16+) Laissez-passer refusés Mer. & Jeu. 6:55,9:30

GOOD BOY! (G) Mer. & Jeu. 7:00,9:05
INTOLÉRABLE CRUELTY (G) Laissez-passer refusés Mer. & Jeu. 7:15,9:30
MYSTIC RIVER ✓ (v.o. Anglaise) Mer. & Jeu. 6:30,9:25

KILL BILL VOLUME I ((16+)) Laissez-passer refusés Mer. & Jeu. 7:00,9:30
TUER BILL Laissez-passer refusés Mer. & Jeu. 7:05,9:35
INTOLÉRABLE CRUAUTÉ (G) Laissez-passer refusés Mer. & Jeu. 7:30,9:45
INTOLÉRABLE CRUELTY (G) Laissez-passer refusés Mer. & Jeu. 7:25,9:40
MYSTIC RIVER (v. française) Mer. & Jeu. 6:30,9:25

PLACE LASALLE
Angle boul. Champlain et Bishop Power (514) 365-5337

PV

LA GRANDE SÉDUCTION ✓ (G) Mer. & Jeu. 6:50,9:15
GAS BAR BLUES (v. française) (G) Mer. & Jeu. 6:35,9:10
PÈRE ET FILS ✓ (G) Mer. & Jeu. 6:55,9:05
MONDE INFERNAL (13+) Mer. & Jeu. 9:25
LE TRAQUEUR (G) Mer. & Jeu. 7:15
THE RUNDOWN (G) Mer. & Jeu. 6:45,9:00
SUR LE SEUIL (13+) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Mer. & Jeu. 6:40,7:10,8:55,9:20

KILL BILL VOLUME I ((16+)) Laissez-passer refusés Mer. & Jeu. 7:00,9:30
TUER BILL Laissez-passer refusés Mer. & Jeu. 7:05,9:35
INTOLÉRABLE CRUAUTÉ (G) Laissez-passer refusés Mer. & Jeu. 7:30,9:45
INTOLÉRABLE CRUELTY (G) Laissez-passer refusés Mer. & Jeu. 7:25,9:40
MYSTIC RIVER (v. française) Mer. & Jeu. 6:30,9:25

BOUCHERVILLE
Autoroute 20 (sortie Boul. Mortagne) (514) 849-FILM (3456)

PV

LA GRANDE SÉDUCTION (G) Mer. & Jeu. 1:25,6:50
GAS BAR BLUES (v. française) (G) Mer. & Jeu. 1:10,3:45,7:05
PÈRE ET FILS (G) Mer. & Jeu. 1:30,3:40,6:55,9:10
LE TRAQUEUR (G) Mer. & Jeu. 3:55,9:05
SOUS LE SOLEIL DE TOSCANE (G) Mer. & Jeu. 1:20,3:50,7:15,9:35
SUR LE SEUIL (13+) Mer. & Jeu. 1:05,3:15,5:25,7:35,9:50

La Maison Théâtre présente

3 à 6 ans

la maison théâtre
20^e saison

245, rue Ontario Est, Montréal
Métro Berri-UQAM
www.maisontheatre.qc.ca

Billets en vente
(514) 288-7211
poste 1

(514) 790-1245
1 800 361-4595

**Le chien
vert**

**Une création du
Théâtre Les coups montés**

TEXTE **Sylvain Coron**
MISE EN SCÈNE **Martin Faucher**
INTERPRÉTATION **Paul Labrèche** ET **Sylvain Coron**

Du 1^{er} au 26 octobre 2003

Desjardins

Astral Media

La Presse

31383010

LA PRESSE

ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM

CITE Rockdétente
107.5 FM
rockdetente.com

vous invitent à la première du film!

ANTHONY HOPKINS NICOLE KIDMAN

Jusqu'où iriez-vous pour échapper au passé ?

la Tache

version française *Human Stain*

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN DES 100 LAISSEZ-PASSER DOUBLES POUR LA PREMIÈRE DU 30 OCTOBRE.

Remplissez ce bon de participation et envoyez-le à l'adresse suivante:
LA TACHE / ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM C.P. 278, Succ. B, Montréal, QC H3B 3J7

Nom :

Adresse :

Ville : Code postal :

Téléphone (jour) : Téléphone (soir) :

Courriel :

Cette annonce est publiée dans La Presse du 14 au 16 octobre inclusivement. Le tirage aura lieu le 23 octobre 2003. Les gagnants recevront leur prix par le courrier postal. Les fac-similes ne sont pas acceptés. Seuls les coupons reçus par la postes sont acceptés. Valeur totale des prix: 2000\$. Règlements disponibles chez Alliance Atlantis Vivafilm.

À L’AFFICHE DÈS LE 31 OCTOBRE!

PRODUCTION
ALMA
PRODUCTIONS
UNIONVILLE

www.allianceatlantisvivafilm.com

DE GROSSES SURPRISES POUR MICHEL BARRETTE, RENÉ SIMARD ET LE CARDINAL JEAN-CLAUDE TURCOTTE



QUI L'ÊÛT CRU!
ce soir 21 h
www.radio-canada.ca/patrice



Une gestation de deux ans

« Il était d'ailleurs frappant de constater que plusieurs pays ont changé d'opinion depuis la dernière réunion générale de l'Unesco. Le Brésil, par exemple, a intervenu en faveur du projet de Convention alors qu'il était opposé auparavant. La Suède, la Corée et le Japon, qui n'étaient pas très chauds à l'idée, l'appuient désormais. Je pense que le travail que nous avons fait au cours des dernières années commencent à porter ses fruits », de souligner Sheila Copps.

Sheila Copps se rend aujourd'hui à Opatija, en Croatie, pour prendre part à la réunion ministérielle annuelle du Regroupement international sur la politique culturelle (RIPC) qui, depuis 1998, a joué un rôle prépondérant dans la mise de l'avant du projet de convention internationale sur la diversité culturelle.

ACTUEL

TENDANCES



Tous les jours dans
LA PRESSE

Ce soir...

Télé-Québec
telequebec.tv

Putain de maladie.

21 h

Les francs-tireurs

La compagne de Gilles Carle, Chloé Sainte-Marie, et son combat pour les grands malades. En plus, « Rats Académie ».

Cocktail culturel

19 h

Diabolo menthe

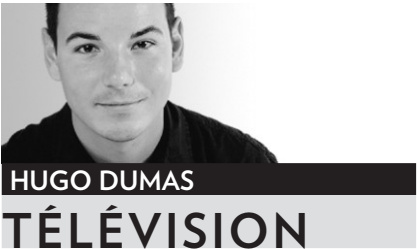
Animé par François-Étienne Paré.
Avec Michel Lemieux, Chloé Sainte-Marie...
Réalisation-coordination : Lynn Phaneuf

Télé-Québec, ça change de la télé

3160900A

ARTS ET SPECTACLES

Cohue aux auditions de Star Académie 2



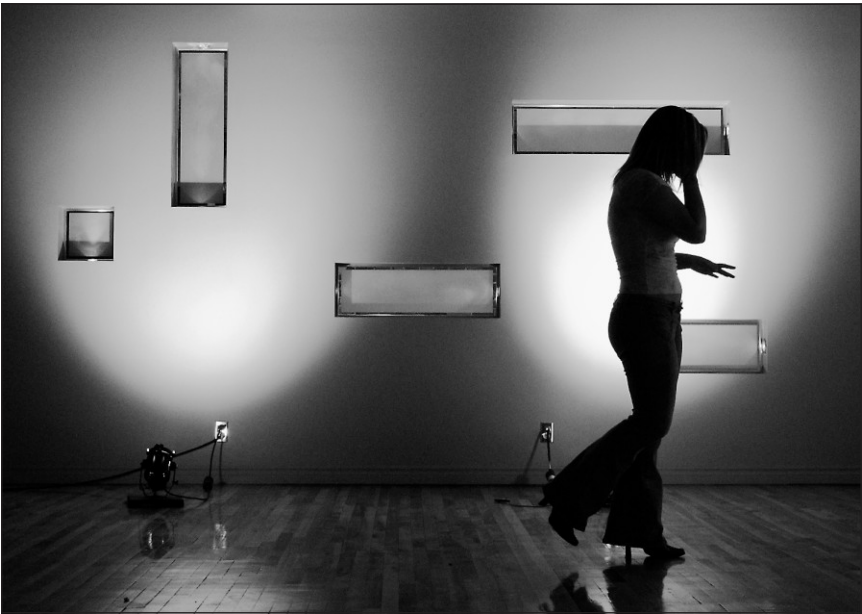
Le numéro 1666, celui de la bête, aura-t-il porté chance à Marie-Ève Côté? Deviendra-t-elle la prochaine Marie-Élaine?

Hier matin, l'étudiante de 22 ans, qui habite Brossard, semblait étrangement calme quelques minutes avant de se présenter devant le grand jury responsable de la sélection des futurs candidats de Star Académie 2 (Dominique Savoie, Stéphane Laporte et Bill St-Georges). « Je vais chanter Live For the One I Love de Céline Dion, parce que ça vient me chercher, ça me touche », confie la jeune femme blonde avant de franchir la porte de la grande salle d'auditions.

La musique préenregistrée part. Marie-Ève aussi. Sa chanson est impeccable et le jury semble impressionné. « Tu as une très belle voix », commente Stéphane Laporte. Commence alors l'entrevue, filmée évidemment. Pourquoi veux-tu participer à Star Académie? D'où vient ce besoin de chanter? Pourquoi on te choisirait, toi? Marie-Ève s'en sort plutôt bien et le jury lui demande même de chanter une deuxième fois, sans musique ni accompagnement cette fois, une de ses compositions. Mission accomplie.

Après Carleton, Rimouski, Rivière-du-Loup, Trois-Rivières, Rouyn-Noranda et Sherbrooke, la caravane des auditions de Star Académie 2 s'est garée hier à Montréal, rue Sainte-Catherine Est, devant le Sainte-Catherine Hall. Elle y restera une semaine complète, avis donc à ceux et celles qui souhaitent s'inscrire à l'école du showbusiness de Julie Snyder.

Dès 23 h lundi, une dizaine d'irréductibles se sont pointés au lieu d'audition afin d'être certains de dé-



Geneviève Bellemare pratique ses vocalises avant de se présenter devant le jury de Star Académie 2.

crocher une place. Ils ont donc passé la nuit à l'extérieur avant que les portes n'ouvrent vers 8 h 30 hier. Au total, près de 350 futures étoiles de la chanson ont été reçues en audition pendant cette première journée et, popularité oblige, le temps a manqué pour quelque 400 autres à qui les Productions J ont remis un coupon leur donnant priorité pour un autre jour de sélection. Par rapport à l'an passé, l'affluence aux auditions a grimpé de 40 %, nous dit-on.

Et comment ça fonctionne, ces auditions? Après avoir fait la file à l'extérieur, le candidat s'inscrit et se voit remettre un numéro ainsi qu'un formulaire. Tous les aspirants académiciens attendent ensuite dans une grande salle commune du rez-de-chaussée, où les guitares chantent autant que les concurrents. L'attente durerait au maximum cinq heures.

Vient ensuite l'étape du premier filtre, qui se déroule au deuxième étage. Durant environ 90 secondes, chacun des participants interprète un bout de sa chanson devant un premier jury de deux personnes (Michèle

le Pelletier et Ali Labelle). Ici, ça passe ou ça casse et les candidats patientent en silence à l'extérieur la salle d'audition, pendant que leurs collègues tentent de séduire le premier jury. Les meilleurs iront ensuite devant Stéphane Laporte et ses acolytes, le temps d'une chanson.

« On regarde la voix et la présence », dit Michèle Pelletier. Et évidemment, ce n'est jamais agréable d'annoncer à un chanteur qu'il ne passe pas à l'étape suivante. « Certains réagissent mal, certains pleurent, d'autres veulent savoir pourquoi on ne les prend pas, mais la plupart sont compréhensifs », remarque Ali Labelle.

« Il y a beaucoup de talent cette année, explique Pascale Wilhelmy, l'animatrice des quotidiennes et des auditions de Star Académie. L'an passé, Star Académie, ça ne disait rien aux gens et personne ne savait vraiment ce que ça allait donner en bout de ligne. Aujourd'hui, les gens qui ont du talent se sont fait dire de venir aux auditions par leur patron, leur famille ou leurs amis. »

Stéphane Laporte, directeur artistique et concepteur de l'adaptation québécoise de l'émission, ajoute: « Dans l'ensemble du Québec, les gens sont beaucoup mieux préparés pour les auditions. C'est pratiquement devenu les Jeux olympiques de la chanson », dit-il.

« Et il n'y a aucune comparaison possible avec les autres concours de chant », poursuit Bill St-Georges, directeur général de Musicor.

Après Montréal, les auditions migreront à Québec, Chicoutimi et Gatineau-Hull.

1,13 million pour Loft Story

Parlons chiffres maintenant. Le talk-show de Loft Story, pendant lequel Steve, 24 ans, de Saint-Cuthbert, a été évincé par le public, a été regardé dimanche par 1 130 000 personnes, en baisse d'environ 500 000 par rapport à la semaine précédente. Le superbe temps du week-end aurait-il éloigné les Québécois de leur téléviseur? Sans doute, car l'auditoire de presque toutes les émissions de dimanche soir a chuté.

Jeudi dernier, c'était soirée de bataille dans l'arène de la télé-réalité. La quotidienne de 30 minutes de Loft Story a battu la première demi-heure de Demandes spéciales, mais le résultat a été extrêmement très serré: 766 000 pour TQS contre 732 000 pour TVA, selon des données BBM. Les téléspectateurs sont ensuite revenus à TVA pour regarder la fin de Demandes spéciales (1 167 000 téléspectateurs), une émission de variétés animée par cinq académiciens de la cuvée 2003. Occupation double continue d'être parmi les émissions préférées des Québécois avec environ 1 651 000 adeptes qui ont été témoins, jeudi, de l'élimination de Samuel, 25 ans, que l'on voyait.

Vendredi soir, les Bonheurs à partager de Claire Lamarche à TVA ont fait mal à La Fureur de Radio-Canada. Score final: 820 000 contre 520 000.

Sur le seuil... d'un record!

STÉPHANIE BÉRUBÉ

Le thriller Sur le seuil qui est à l'affiche depuis une dizaine de jours sur les écrans du Québec approche le million de dollars en recettes aux guichets, ce qui est exceptionnel pour un film de ce genre, croit son distributeur. Le film marche tellement bien que l'auteur du livre, Patrick Sénécal, travaille déjà à l'adaptation d'un deuxième roman, Les Sept Jours du talion.

« Notre objectif était d'en faire le plus grand box-office pour un thriller dans toute l'histoire du cinéma québécois », lance Patrick Roy, du distributeur Alliance Atlantis Vivafilm. Le film à battre est Liste noire, un long métrage de Jean-Marc Vallée réalisé en 1995 et qui a récolté 1 047 241 \$ aux guichets, selon les données d'Alex Films.

Pas trop d'inquiétudes

TOURNAGE suite de la page une

L'équipe de The Jacket vient d'arriver à Montréal pour une quinzaine de jours. Le film met en vedette Adrian Brody qui a rafflé l'Oscar du meilleur acteur pour son rôle dans The Pianist. Le producteur Clooney sera-t-il de passage à Montréal? Pas de confirmation. On sait toutefois que l'acteur est très impliqué dans la production des films de Section Eight, qu'il a fondée avec Soderbergh. Section Eight est une boîte indépendante, qui privilégie le cinéma d'auteur. La maison de production est toutefois liée à la multinationale Warner, qui a le premier choix sur tous les projets de Clooney-Soderbergh. « Nous cherchons à transgresser les limites qu'imposent les studios, a déclaré Clooney au quotidien Libération. Tant que nous avons du pouvoir, il faut en profiter. »

voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THÉRÈSE PARISIEN
COLLABORATION
SPÉCIALE

16H30 35
LE GRAND JOURNAL
Jean-Luc Mongrain reçoit Sophie Bureau, cette Québécoise blessée lors de l'attentat terroriste de Bali le 12 octobre 2002.

19H 2
VIRGINIE
On la croyait follement amoureuse de son beau psychologue, mais d'un coup, on ne sait plus! Virginie est en pleine période de questionnement amoureux.

19H30 10
ARCAND
Hendrick Pagé, un jeune homme arrêté aux États-Unis en février 2001 pour vols à main armée, est l'invité de Paul Arcand.

20H 17
SEXES ET DIFFÉRENCES
La deuxième partie de ce documentaire scientifique vous propose de voir, pour la première fois à la télévision, le déroulement d'une relation sexuelle grâce à l'imagerie par résonance magnétique. Si Loft Story vous laisse sur votre faim!

20H10 TV5
LES HOMMES DE PIAF
Elle les a tous aimés à sa manière, passionnément: Paul Meurisse, Yves Montand, Marcel Cerdan, Eddie Constantine, Georges Moustaki et Théo Sarapo. Ce documentaire sur Édith Piaf trace le portrait d'une femme amoureuse à travers sa correspondance avec l'homme de lettres Jacques Bourgeat, devenu son confident de 1936 à 1963. Avec la participation de Charles Aznavour, Paulette Goddard, Georges Moustaki et André Pousse.

21H 2
QUI L'EÛT CRU!
Ce soir, Patrice L'Ecyer reçoit Michel Barrette, René Simard et Monseigneur Jean-Claude Turcotte.

	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO							
SRC	2 9 13	Aujourd'hui (17:00)	L'union fait la force	Virginie	Le Monde de Charlotte	Le Dernier Chapitre		Qui l'eût cru! / Michel Barrette, René Simard, Mgr J.-C. Turcotte		Le Téléjournal/Le Point		2 SECONDES (5) avec C. Laurier, D. Tavarone		4	4	RC						
	4 7 8 10	Le TVA 18 heures	Ultimatum	La Poule aux oeufs d'or	Arcand / Hendrick Pagé	Les Poupées russes		Emma		Le TVA	Merci bonsoir / Claude Dubois	Michel Jasmin (23:18)		7	7		TVA					
	15 17 24 45	Macaroni tout garni	Ramdam	Diabolo menthe	Poudre d'escampette	Les Grands Documentaires / Sexes et Différences		Les Francs-tireurs / Chloé Ste-Marie		Chasseurs d'idées / L'espèce humaine est-elle menacée?		Diabolo menthe	D'ici et d'ailleurs	8	8			TQ				
	16 30 35	Grand Journal (16:30)	Flash / Marcel Leboeuf	Loft Story	Fun noir & Cie / M. Maynard	450, Chemin du golf	Testostérone		Sexy Cam		Le Grand Journal		110%	Loft Story	5				5	TQS		
CTV	12 8	News		Access H.		eTalk Daily	My Wife & Kids	Degrassi		The West Wing		Law & Order		CTV News	News	11 45			11 58		CTV	
	PBS	CBC 6	CBC News: Canada Now		Coronation Street		David Frost Comedy Special		How to be a Prince (1/2)		The National		The National	ZeD (23:25)	13	13	PBS					
ABC 22		Simpsons	ABC News	Will & Grace		My Wife...		It's all Relative		The Bachelor		Karen Sisco	Frasier	Night. (23:35)	22	22						
CBS 3		News		CBS News		E.T.	60 Minutes II		King of...		Becker		The Brotherhood of Poland	News	Late... (23:35)	21		21				
NBC 5		News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Ed		The West Wing		Law & Order			Tonight... (23:35)	18	23							
PBS	33 57	The Newshour		Bus. Report		P.Allen...		Churchill				BBC World News	Charlie Rose	43 46	64 24	PBS						
	CÂBLE	A&E	City Confidential		American Justice		Biography / Dustin Hoffman		American Justice				Third Watch		73		39	CÂBLE				
ARTV		Kaléidoscope	...musique	L'Héritage		LES ORDRES (2) avec Jean Lapointe, Hélène Loiselle		Un air de...		Artiste...		Les Feux de la rampe		31	31							
BRAV		Videos	The Great Detective		Theatre...		Let's go to the Grand		THE DIARY OF EVELYN LAU (4) avec Sandra Oh, Kenneth Welsh		Law & Order		72	34								
CD		Exploits / Constructeurs		Les Nouveaux Détectives		Héros de la peur		Biographies / Rita Lafontaine		NYPD Blue		Enquêtes / ...les autochtones		20	20							
CS		Grammaire		...entreprises touristiques		N'importe...		...substances psychotropes		Einblicke		Maternelle		Psychologie de la famille		47	26					
DISC		Danger Zone: Critical Rescue		Daily Planet		Wild Discovery / Snakes		World's Greatest Mysteries		Disaster Detectives / Mayday		Daily Planet		37	37							
EV		Aventura II	Walt Disney	Travel Travel		...pratique		Repères		...de Grèce		...nomades		Bleu		Maeva	La Route...		...de luxe	...des génies	23	51
FC		All that	The Brendan	...so Raven		Jett Jackson		Boy Meets...		...Heartbeat		GREMLINS (4) avec Z. Galligan, P. Cates		... (22:43)		... (23:04)			Alf			67
FOX		Baseball (16:00) (sous réserves)		That '70s		Seinfeld		Baseball / Séries de championnat: Marlins - Cubs OU Red Sox - Yankees				Smallville		36	46							
GBL-Q		Global News	National	Train 48		E.T.		That '70s Show		Gilmore Girls		The Brotherhood of Poland		Global News	Sports	3	3					
HI		Les deux font la loi		Présidents américains / Carter		Soldats (5/6)		JAG		LE ROI DAVID (5) avec Richard Gere, Edward Woodward				25	53							
HIST		History's Courtroom		Tour of Duty		Turning Points		Turning Points of History		Scandal		12 O'Clock High		49	47							
LIFE		Zoo Diaries	Dogs, Jobs	...Homes		Real Renos		Extra	Matchmaker	Little Miracles	Birth Stories	Surgeons!	Extra	Matchmaker	71	29						
MMAX		Max Musique		Salut les amoureux!		Musicographie		Star...	Made in...	Les Succès		d.	Musicographie	32	48							
MP		Top 5 anglo	Top5 franco	Infoplus		M. Net		Décompte...		Vidéo Clips		Les Osbourne		Temps mort	...attaquent	30	30					
MTL		Vento di Passione		That '70s		7 Giorni		Cia Montreal		Luso Montreal		Karen Sisco		Parsvision	Late... (23:35)	14	14					
NW		BBC News	CBC News	CBC News: Canada Now		counterSpin		The National		Antiques Roadshow		counterSpin		48	25							
RDI		Le Journal	Cap. Actions	Le Monde		La Part...		La Cité du Vatican		Le Téléjournal/Le Point		La Part...	Le Monde	Le Canada aujourd'hui	19	19						
RDS		Sports 30...	Sports 30		Sport		Baseball / Séries de championnat: Marlins - Cubs OU Red Sox - Yankees				Sports 30		33	33								
S+		Brigade des mers		Tessa à la pointe de l'épée		En quête de preuves		Largo Winch		L'Oeil du crime		La Loi & l'Ordre		24	52							
SHOW		This Hour...	Made in...	Poltergeist		Cold Squad		Doc		Oz		(23:18)		40	40							
SPA		Outer Limits		Relic Hunter		Stargate SG-1		Starhunter		Buffy the Vampire Slayer		Angel			32							
SPN		Baseball (16:00) (sous réserves)		Sportsnetnews		Baseball / Séries de championnat: Marlins - Cubs OU Red Sox - Yankees		Sportsnetnews				Sportsnetnews		38	38							
TFO		...Studio	Volt	Panorama		Mahomet / Le Pouvoir...		LES FRAISES SAUVAGES (1) avec Victor Sjöstrom, Ingrid Thulin		Panorama												
TLC		Clean Sweep		World's most... / Daring...		Dangerous Pursuits		Junkyard Wars / Wheelie Cars		Mega Machines		Dangerous Pursuits		39	27							
TSN		Off the Record	Sportscentre	...Hockey		TSN Profile		Hockey / Bruins - Stars		Sportscentre				28	28							
TTF		Ozzy & Drix	Sacré Andy!	Yakkity Yak		Ratz		Scooby Doo		Les Simpson	Les Griffin	Planète crue	Malices...	Les Simpson	Déchiqueteurs	34	45					
TV5		On a tout essayé (18:10)		Journal FR2		Envoyé spécial / Les Hommes de Piaf (20:10)		Belle Bleue	Conversation	Le Journal		Faits divers		Isabelle...	15	15						
TVO		G. Shrinks	Swap TV	2nd Opinion		Planet...		Studio 2		In Deep		The View From Here		Moving on	Studio 2	74	56					
VIE		Pour la vie!	...Nicolas	Diagnostic: inconnu		L'art d'être parent		Coup de coeur		Décore ta vie		Métamorphose		2e Peau	...secondes	35	44					
VOX		... (17:30)	...solidaire	Rendez-vous avec...		Doc Lapointe		L'Équipe		Politiquement		Lanaud/art		L'Agenda	Quoi de neuf	9	9					
VRAK		...Montana	...galaxie	Funky Cops		B. Holsey		Éric la panique		Vice Versa	Réal-TV			16	16							
YTV		Spongebob	Odd Parents	Martin...		Yvon of...		Dragon Ball		Dragon Ball	Goosebumps	Radio Active	Ready or not	Big Wolf...	Addams...	My Family	44		18			
Z	Au-delà du réel		...Nerdz		Défaillances		Tremors		Poltergeist		Métal hurlant		Fastlane	26	54							
	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO							

ARTS ET SPECTACLES



PHILIPPE N'EST
PEUT-ÊTRE PAS
L'HOMME QU'IL LUI FAUT...



VIRGINIE
ce soir 19h
www.radio-canada.ca/virginie

3178230A

ON N'A PLUS
LES CONTES
QU'ON AVAIT



(Cendrillon)

CELLE QUI, DIT-ON, AURAIT PERDU SA CHAUSSURE
Chorégraphie : Stijn Celis, Musique : Sergéï Prokofiev
Orchestre des Grands Ballets Canadiens de Montréal
Ermanno Florio, chef invité

COMPLÉT 16, 17, 18, 22, 23 ET 25 OCTOBRE 2003

Théâtre Maisonneuve
Place des Arts
Billets : 514 842-2112 • Groupe : 514 849-8681
www.grandsballets.qc.ca



31691182

4169184

L'ADISQ en lutte
contre la gratuité

Elle compte réclamer 57 millions aux fournisseurs d'accès Internet

ALAIN BRUNET

Afin de « contrer la gratuité et nourrir la diversité », l'ADISQ, qui célèbre sa 25^e année d'existence, envisage entre autres de réclamer 3 % des profits réalisés par les fournisseurs d'accès Internet.

Estimant à 1,9 milliard \$ les profits réalisés annuellement par les fournisseurs d'accès Internet au Canada, l'ADISQ compte exiger 57 millions \$ de cette cagnotte afin de compenser les pertes encourues par le téléchargement gratuit.

« Ce n'est pas une position militante, c'est une position d'affaires... qui pourrait toutefois prendre des formes moins conviviales », a averti hier Yves-François Blanchet, président de l'ADISQ.

Rappelant qu'il existe actuellement plus d'un milliard de fichiers disponibles sur des sites d'échanges poste à poste, que 100 millions d'utilisateurs effectuent chaque mois 2,6 millions d'échanges de fichiers, Blanchet affirmait haut et fort la riposte des producteurs indépendants québécois qui contrôlent 95 % de la production locale — fait unique au monde.

« Pour contrer la gratuité, nous comptons aller plus loin en usant de moyens précis et bien dosés, coercitifs s'il le faut. L'ADISQ est un outil extraordinaire de diversité, et la gratuité est une menace contre celle-ci... Nous voulons faire en sorte que nos droits soient respectés et adéquatement rémunérés », a affirmé le président de l'association. Évoquant les poursuites récentes de la RIAA contre 261 internautes, il a aussi souligné que « l'ADISQ n'aurait pas voulu être derrière ces poursuites bien que... On ne le dit pas en public mais on est un peu contents », a-t-il échappé.

En outre, l'ADISQ s'est engagée à poursuivre son plan d'action auprès du CRTC afin d'influencer directement le processus de révision de la politique sur la radio commerciale en 2004 en proposant des mesures favorisant un véritable pluralisme de la programmation musicale.

À ce titre, Yves-François Blanchet s'est inquiété de la concentration des médias qui se traduit par un rétrécis-

sement des listes de radiodiffusion (playlists) et l'augmentation des rotations sur un nombre limité de titres. « Les 15 premières positions au palmarès représentent plus de 50 % des rotations des nouveautés francophones, alors que l'ensemble de toutes les autres nouveautés francophones du top 100 se partagent l'autre 50 % », a-t-il fait remarquer. Yves-François Blanchet a aussi déploré l'abandon d'une génération entière par l'industrie de la radio, soit le groupe des 12-18 ans.

Afin de solutionner ce problème du déclin de la diversité musicale à la radio, le président de l'ADISQ ne préconise pas de méthodes musclées.

« Nous comptons ainsi nous asseoir avec les radiodiffuseurs plutôt que d'aller nous chicaner avec eux au CRTC. Il est préférable de nous entendre avant, d'autant plus que nous sentons une ouverture de leur part; par exemple, la question des quotas de 65 % qui faisait autrefois conflit, ne fait plus l'objet de débats. Les radiodiffuseurs vont certes défendre leurs intérêts, on va défendre les nôtres, je suis confiant qu'on va y arriver. Mais si on n'y arrive pas par la voie de discussions, j'ai aucun problème à retrousser mes manches et clamer que l'ADISQ s'en va-t-en guerre. Nos revendications sont absolument légitimes. »

Dans cette optique, l'ADISQ dévoilait hier *Pour une musique au pluriel*, document qui fait état de la production du disque québécois dans le contexte du « profond séisme » qui en ébranle les bases érigées au cours des 25 dernières années, pour reprendre l'expression de Solange Drouin, directrice générale de l'organisme. Les piliers de l'ADISQ, toujours selon elle, sont le fameux gala qui aura lieu à la fin du mois (le 26 octobre), les quotas de diffusion radiophonique (65 % de contenu francophone), l'évolution de la loi sur le droit d'auteur (qui inclut désormais des droits voisins) et des redevances sur la copie privée, l'évolution du financement étatique au cours des dernières années, et la bonne santé des relations de travail entre producteurs et leurs partenaires interprètes, musiciens et autres.



**Nettoyage de moquettes
Rabais de 30 %**

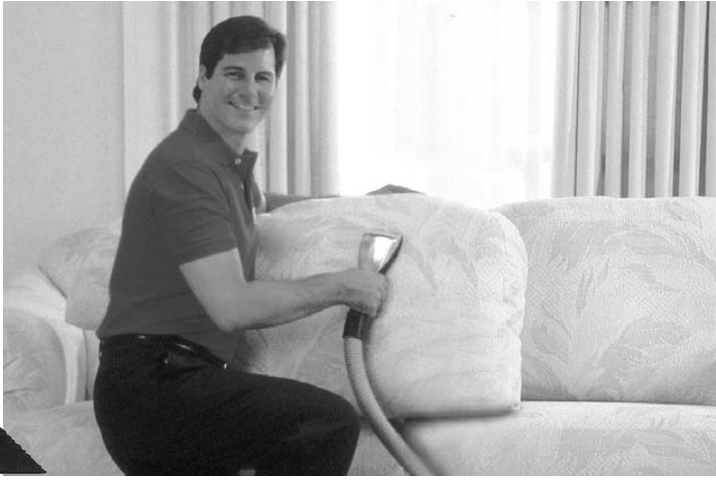
19\$ par pièce
minimum de 3 pièces*
Notre prix ord.: 87 \$ pour 3 pièces

Notre méthode de nettoyage en profondeur déloge la saleté, ravive les couleurs et rafraîchit les fibres.

**Nettoyage de meubles
Rabais 10\$**

89\$ 1 canapé
et 1 fauteuil†
Notre prix ord.: 99\$

*Nettoyage à la vapeur. Frais additionnels pour tissus spéciaux, coussins de dossier non attenants et meubles modulaires.



Renseignez-vous au sujet de nos offres spéciales de tapis d'appoint!

Offre valide jusqu'au 18 octobre 2003.



- NETTOYAGE RÉSIDENTIEL
- DÉCORATION INTÉRIEURE
- RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE



1 800 818-7779
Pour les services de nettoyage résidentiel Hbc, faites le «1».

*Minimum de 3 pièces. Les pièces de plus de 200 pieds carrés comptent pour deux pièces ou plus. Prix fixé séparément pour les escaliers et les vestibules. Moquette fixe seulement. Frais additionnels pour moquette en laine. Renseignez-vous sur notre désodorisant et notre traitement de protection des fibres. L'équipement illustré peut être différent de celui qui est utilisé. Services non offerts dans toutes les régions.
© Copyright 2003 Compagnie de la Baie d'Hudson

www.hbc.com